



**Конвенция против пыток и  
других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.: General  
15 June 2011  
Russian  
Original: English

---

## **Комитет против пыток**

**Сорок шестая сессия**

9 мая – 3 июня 2011 года

### **Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции**

#### **Заключительные замечания Комитета против пыток**

#### **Гана**

1. Комитет против пыток рассмотрел первоначальный доклад Ганы (CAT/C/GHA/1) на своих 992-м и 995-м заседаниях (CAN/C/SR.992 и 995), состоявшихся 16 и 17 мая 2001 года, и на 1011-м заседании (CAT/C/SR.1011) принял следующие заключительные замечания.

#### **А. Введение**

2. Комитет приветствует представление первоначального доклада Ганы. Наряду с этим он выражает сожаление в связи с тем, что доклад в целом не соответствует принятым Комитетом Руководящим принципам относительно формы и содержания первоначальных докладов (CAT/C/4/Rev.3) и был представлен почти с восьмилетним опозданием, в результате чего Комитет не мог провести анализ осуществления Конвенции в государстве-участнике после ее ратификации в 2000 году. Комитет также выражает сожаление в связи с отсутствием в докладе статистической и фактической информации об осуществлении положений Конвенции.

3. Комитет с удовлетворением отмечает откровенные и открытые дискуссии, проведенные с делегацией государства-участника, и дополнительную информацию, которая была представлена в ходе рассмотрения доклада.

#### **В. Позитивные аспекты**

4. Комитет приветствует усилия, предпринятые государством-участником после возвращения в январе 1993 года к демократической форме правления, и достигнутый прогресс.

5. Комитет приветствует тот факт, что за период со времени вступления Конвенции в силу для государства-участника в 2000 году Гана ратифицировала следующие международные и региональные договоры или присоединилась к ним:

- a) Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах – в 2000 году;
- b) Международный пакт о гражданских и политических правах и Факультативный протокол к нему, касающийся сообщений от отдельных лиц – в 2000 году;
- c) Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей – в 2000 году;
- d) Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин – в 2011 году.

6. Комитет принимает к сведению предпринимаемые государством-участником усилия по пересмотру своего законодательства для усиления защиты прав человека, в частности:

- a) принятие в 2003 году Закона о правосудии по делам несовершеннолетних (Закон 653);
- b) принятие в 2005 году Закона о противодействии торговле людьми (Закон 694) и поправок к нему в 2009 году;
- c) принятие в 2007 году Закона о насилии в семье (Закон 732);
- d) принятие в 2007 году Закона о внесении изменений в Уголовный кодекс (Закон 741), который устанавливает уголовную ответственность за проведение калечащих операций на женских половых органах.

7. Комитет приветствует тот факт, что 9 февраля 2011 года Гана сделала заявление, предусмотренное статьей 34 (6) Протокола к Африканской хартии прав человека и народов об учреждении Африканского суда по правам человека и народов, о признании компетенции Суда принимать и рассматривать жалобы отдельных лиц и неправительственных организаций в соответствии со статьей 5 (3) Протокола.

8. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник направило постоянное приглашение механизмам специальных процедур Совета по правам человека и приветствует недавнее посещение этой страны Специальным докладчиком по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья.

## **C. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

### **Определение понятия пытка и преступление в форме пытки**

9. Отмечая, что пункт 2 а) статьи 15 Конституции 1992 года запрещает применение пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Комитет в то же время выражает сожаление в связи с тем, что преступление в виде пытки, как оно определено в статье 1 Конвенции, еще не включено в Уголовный кодекс государства-участника. Комитет приветствует представленную делегацией государства-участника информацию о том,

что в настоящее время Генеральная прокуратура внесла в правительство предложение о включении положений Конвенции во внутреннее законодательство, которое затем будет препровождено Парламенту для рассмотрения в соответствии со статьей 106 Конституции (статьи 1 и 4).

**Государству-участнику следует принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы в национальном законодательстве пытка квалифицировалась в качестве преступления, и принять определение пытки, охватывающее все элементы, содержащиеся в статье 1 Конвенции. Государству-участнику следует также обеспечить установление соответствующих мер наказания за такие преступления с учетом их тяжкого характера в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Конвенции.**

#### **Основополагающие правовые гарантии**

10. Комитет принимает к сведению принятые государством-участником меры для обеспечения соблюдения надлежащей правовой процедуры, включая право всех задержанных лиц на немедленный доступ к адвокату, на медицинское обследование, право быть незамедлительно информированным о своих правах на понятном им языке и право быть доставленным к судье в течение 48 часов с момента ареста. Комитет также принимает к сведению создание в некоторых полицейских участках в экспериментальном порядке комнат для допросов, оборудованных стационарными камерами видеонаблюдения. Наряду с этим Комитет озабочен сообщениями о том, что полицейские не доставляют подозреваемых к судье в течение 48 часов с момента ареста и что некоторые сотрудники полиции, как утверждается, сами подписывают распоряжения о предварительном заключении и доставляют подозреваемых непосредственно в тюрьму. Комитет также выражает озабоченность по поводу ограниченного числа адвокатов, вследствие чего многие обвиняемые не могут получить юридической помощи. Кроме того, он обеспокоен содержанием статей 10–13 Устава полицейской службы № 171, согласно которым медицинское обследование должно проводиться под наблюдением врачей государственной медицинской службы, которые обязаны присутствовать при проведении независимого медицинского обследования (статьи 2, 11 и 12).

**Государству-участнику следует принять эффективные меры для обеспечения соблюдения основополагающих правовых гарантий лиц, задерживаемых полицией, включая право быть незамедлительно информированным о причинах ареста и о любых выдвигаемых против них обвинениях, право быть доставленным к судье в установленные законом сроки и право на медицинское обследование независимым врачом или врачом по их выбору.**

**Государству-участнику следует также:**

- a) обеспечить, чтобы всем задержанным лицам была гарантирована возможность эффективно и безотлагательно обжаловать законность их задержания в рамках процедуры хабеас корпус;**
- b) сделать стандартной процедуру аудио- и видеозаписи всех проводимых допросов;**
- c) увеличить число адвокатов;**
- d) обеспечить безотлагательную регистрацию всех лишенных свободы лиц, а также обеспечить периодическую проверку записей о содержании под стражей в полицейских участках и тюрьмах, с тем чтобы удостове-**

риться, что они ведутся в соответствии с установленными законом процедурами;

е) гарантировать невмешательство в личную жизнь и конфиденциальность медицинской информации: государственные служащие не должны присутствовать при медицинском освидетельствовании находящихся под стражей лиц, за исключением особых случаев и при наличии оправдывающих обстоятельств.

#### **Полное запрещение пыток**

11. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию о соответствующих конституционных нормах, регулирующих введение чрезвычайного положения и порядок управления ими, Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие четких правовых положений, обеспечивающих недопустимость ни при каких обстоятельствах отступления от абсолютного запрещения пыток (пункт 2, статья 2).

**Государству-участнику следует закрепить в Конституции и в законах принцип полного запрещения пыток, согласно которому для их оправдания не могут использоваться какие-либо ссылки на исключительные обстоятельства.**

#### **Смертная казнь**

12. Комитет с интересом принимает к сведению представленную делегацией информацию о том, что смертная казнь не применяется в государстве-участнике со времени прекращения в 1993 году действия военного режима.

**Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть вопрос об отмене смертной казни или, в случае невозможности этой меры, узаконить существующий де-факто мораторий на применение смертной казни. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о ратификации второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривает отмену смертной казни.**

#### **Показания, полученные под принуждением**

13. Комитет высоко оценивает информацию и разъяснения, данные представителем государства-участника относительно Закона о свидетельских показаниях 1975 года (NRCD 323), который регулирует дачу показаний в уголовном процессе и квалифицирует в качестве неприемлемых доказательства, полученные на основе показаний, которые были даны в отсутствие "независимого свидетеля, выбранного лицом, который не является сотрудником полиции или военно-служащим". Наряду с этим Комитет обеспокоен тем, что в этом положении ничего не говорится о пытках. Он также озабочен отсутствием информации о принятых судами Ганы решениях об отклонении в качестве доказательств показаний, полученных под пытками (статья 15).

**Государству-участнику следует обеспечить приведение законодательства, касающегося доказательств, подлежащих приобщению к делу в соответствии с положениями статьи 15 Конвенции, с тем чтобы полностью исключить возможность использования любых доказательств, полученных в результате применения пыток.**

**Комитет просит государство-участник представить информацию об осуществлении Закона о свидетельских показаниях 1975 года и о любых случаях привлечения к судебной ответственности и наказания должностных лиц, виновных в получении признаний под пытками.**

#### **Национальное правозащитное учреждение**

14. Принимая к сведению тот факт, что в ходе универсального периодического обзора в 2008 году Гана согласилась с рекомендацией о дальнейшем укреплении потенциала Комиссии по правам человека и административной юстиции (КПЧАЮ) путем увеличения объема финансирования и выделяемых ресурсов, Комитет в то же время обеспокоен тем, что, по информации, представленной делегацией государства-участника, в состав которой входил и представитель этой КПЧАЮ, Комиссия не получает достаточных финансовых средств для выполнения планируемой работы.

**Государству-участнику следует укрепить независимость Комиссии, в том числе путем выделения ей достаточных для ее функционирования бюджетных средств, и активизировать усилия по обеспечению ее полного соответствия Принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижских принципов).**

#### **Пытки и жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение с лицами, содержащимися под стражей (статьи 2, 4, 11 и 15)**

15. Комитет глубоко озабочен заявлением государства-участника о высокой степени вероятности применения пыток в центрах содержания под стражей. Комитет поинтересовался, какие меры будут приняты для искоренения этой практики и в том числе для привлечения к ответственности тюремного персонала и предоставления возмещения лицам, подвергшимся пыткам. Комитет обеспокоен существованием законодательства, допускающего избивание палкой или порку содержащихся под стражей лиц, хотя и признает, что такие случаи являются редкостью.

**Комитет настоятельно призывает государство-участник принять незамедлительные и эффективные меры для расследования всех актов пыток, привлечения к судебной ответственности и наказания виновных, а также обеспечить недопустимость применения пыток сотрудниками правоохранительных органов, в том числе путем безоговорочного подтверждения принципа полного запрещения пыток и публичного осуждения их применения, особенно сотрудниками полиции и тюремным персоналом, а также путем конкретного предупреждения о том, что любое лицо, совершающее такие акты или иным образом причастное к применению пыток или непосредственно участвующее в их совершении, будет нести личную ответственность перед законом за такие акты, будет привлечено к уголовной ответственности и понесет соответствующее наказание.**

#### **Условия содержания под стражей**

16. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о мерах, принятых для решения проблем переполненности тюрем и чрезмерной продолжительности содержания под стражей до суда, путем, в частности, строительства нового пенитенциарного учреждения в Анкафуле, и принятия в 2007 году программы "Справедливость для всех". Наряду с этим Комитет обеспокоен значительной переполненностью большинства центров содержания под стражей, которые, как указано в докладе государства-

участника, находятся "в весьма плачевном состоянии" и "непригодны для жизни". Комитет с особой обеспокоенностью отмечает также наличие многочисленных сообщений о нехватке кадров, плохих санитарно-гигиенических условиях, неудовлетворительном медицинском обслуживании, нехватке коек и продуктов питания. В этой связи Комитет отмечает, что заключенные получают питание за счет государства один раз в сутки, поскольку на их содержание выделяется менее одного доллара США в день. Комитет также выражает озабоченность в связи с нехваткой исправительных учреждений для несовершеннолетних правонарушителей и существующими там условиями. Комитет с удовлетворением отмечает заметное снижение смертности в тюрьмах (со 118 в 2008 году до 55 в 2010 году), выражая при этом сожаление в связи с отсутствием информации о причинах смерти. Он также сожалеет об отсутствии информации относительно условий содержания под стражей мигрантов, не имеющих законных оснований для пребывания в стране (статья 11).

**Государству-участнику следует:**

- a) обеспечить соответствие условий содержания в тюрьмах страны Стандартным минимальным правилам обращения с заключенными;**
- b) активизировать усилия по снижению уровня переполненности тюрем, в частности, путем принятия мер, альтернативных содержанию под стражей;**
- c) продолжать осуществление планов по совершенствованию и расширению инфраструктуры тюрем и исправительных центров, в том числе для несовершеннолетних правонарушителей;**
- d) принять меры по увеличению численности тюремного персонала;**
- e) проверить адекватность медицинских средств, имеющихся в пенитенциарных учреждениях, и обеспечить высокое качество медицинской помощи, оказываемой содержащимся под стражей лицам;**
- f) пересмотреть все правовые положения, допускающие избивание палкой или порку содержащихся под стражей лиц с целью искоренения такой практики в срочном порядке.**

**Государству-участнику следует включить в свой следующий периодический доклад статистические данные о случаях смерти лиц, содержавшихся под стражей, в разбивке по местам содержания под стражей, полу, возрасту, этнической принадлежности скончавшихся и причинах их смерти.**

#### **Психиатрические учреждения**

17. Комитет обеспокоен сообщениями о неудовлетворительном лечении психически больных лиц и о плохих условиях в психиатрических учреждениях, в частности в психиатрической больнице в Аккре. Комитет с озабоченностью отмечает сообщения о чрезмерной переполненности этой психиатрической больницы, нехватке квалифицированных кадров и плохих материальных и санитарно-гигиенических условиях в этой больнице. Комитет также глубоко озабочен положением лиц, помещаемых в эту больницу по распоряжению суда, которые, предположительно, находятся там по многу лет. В этой связи Комитет с интересом отмечает представленную делегацией государства-участника информацию об имеющихся предложениях по расширению сети психиатрических учреждений в стране и о находящемся на рассмотрении Парламента законопроекте об охране психического здоровья, который предусматривает создание систе-

мы получения и рассмотрения индивидуальных жалоб. Комитет серьезно обеспокоен сообщениями о том, что людей держат в госпитале намного дольше, чем это необходимо из-за отсутствия возможностей для обеспечения последующего ухода или альтернативных режимных учреждений. Он принимает к сведению данное делегацией пояснение о том, что усилия по реинтеграции лиц, признанных здоровыми, наталкиваются на ряд препятствий, включая социальную стигматизацию, но при этом он указывает, что данный фактор не может служить оправданием необеспечения альтернативного ухода после госпитализации (статья 16).

**Государству-участнику следует:**

**а) улучшить условия жизни пациентов психиатрических учреждений;**

**б) обеспечить, чтобы помещение в психиатрические учреждения производилось только по медицинским показаниям, чтобы всем недееспособным лицам предоставлялась опека, в полной мере обеспечивающая представление и защиту их интересов, и чтобы в каждом случае проводилось эффективное рассмотрение в судебном порядке законности помещения и нахождения любых лиц в медицинских учреждениях;**

**с) обеспечить, чтобы все учреждения, в которые помещаются психически больные лица для принудительного лечения, посещались представителями независимых надзорных органов в целях гарантирования надлежащего осуществления их прав;**

**д) обеспечить разработку альтернативных форм лечения, особенно на базе общин, с учетом, в частности, необходимости обслуживания лиц, выписываемых из больниц.**

#### **Мониторинг и инспектирование мест лишения свободы**

18. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о том, что Генеральный инспектор и ряд независимых органов регулярно инспектируют пенитенциарные учреждения. Вместе с тем, несмотря на данные делегацией пояснения, Комитет по-прежнему обеспокоен тем фактом, что поданная в марте 2008 года неправительственной организацией "Международная амнистия" просьба о посещении была отклонена правительством Ганы под предлогом "отсутствия безопасности" в стране (статья 2).

**Комитет призывает государство-участник создать эффективную независимую национальную систему мониторинга и инспектирования всех мест лишения свободы и принимать последующие меры по итогам такого систематического мониторинга.**

**Государству-участнику следует укрепить свое сотрудничество с неправительственными организациями, занимающимися вопросами мониторинга, и оказывать им более широкую поддержку.**

**Комитет рекомендует государству-участнику представить подробную информацию о местах, времени и периодичности посещения, включая посещения без предварительного уведомления, мест лишения свободы, о выводах по итогам таких посещений и принятых в соответствии с ними мерах.**

**Оперативные, тщательные и беспристрастные расследования**

19. Комитет обеспокоен сообщениями о безнаказанности в случаях применения пыток и жестокого обращения, включая случаи проявления жестокости и чрезмерного применения силы полицией. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию о нескольких получивших широкую огласку делах, Комитет по-прежнему выражает озабоченность в связи с тем, что сотрудников правоохранительных органов и военнослужащих, виновных в предполагаемом применении пыток, редко привлекают к судебной ответственности. Комитет также обеспокоен тем, что государство-участник не смогло представить информацию о ряде конкретных инцидентов, на которые было обращено его внимание Комитетом, и на отсутствие статистических данных об утверждениях, касающихся пыток и жестокого обращения, а также о результатах расследования этих утверждений. Комитет принимает к сведению выдвинутое предложение о создании независимой прокурорской службы (статьи 12 и 13).

**Государству-участнику следует принять надлежащие меры для обеспечения:**

**а) тщательного и беспристрастного расследования всех утверждений о применении пыток или жестокого обращения, надлежащего привлечения правонарушителей к судебной ответственности, а в случае признания их виновными – вынесения им приговоров с учетом тяжести совершенных деяний и присуждения надлежащей компенсации жертвам, включая их полную реабилитацию;**

**б) сбора конкретных и достоверных данных о фактах применения пыток и жестокого обращения в полицейских участках, в тюрьмах и в других местах лишения свободы;**

**в) тщательной подготовки всех сотрудников правоохранительных органов и военнослужащих по вопросам международных стандартов в области прав человека, особенно стандартов, содержащихся в Конвенции.**

**Беженцы и просители убежища**

20. Комитет отмечает, что, судя по сообщениям, в результате возникшего после выборов в Кот-д'Ивуаре кризиса за период с 16 мая 2011 года более 14 178 жителей этой страны (в том числе 6 036 детей) обратились с просьбой о предоставлении им убежища в государстве-участнике. В числе прибывших могут быть лица, которые подвергались прямым угрозам и жестокому обращению из-за их предполагаемой политической ориентации. Комитет особенно обеспокоен полученной информацией о том, что в районах, принимающих беженцев, среди бежавших из Кот-д'Ивуара лиц могут оказаться комбатанты, что чревато серьезными проблемами с точки зрения безопасности беженцев, просителей убежища и местных общин, что также угрожает нанести ущерб гражданскому и гуманитарному характеру убежища. Комитет высоко ценит усилия государства-участника по решению проблем в связи с этим огромным притоком людей и предлагает ему установить процедуры идентификации и отделения комбатантов, а также безотлагательно определить статус беженца для просителей убежища из Кот-д'Ивуара. Комитет также с озабоченностью отмечает, что 11 000 беженцев из Либерии живут в Гане уже более 20 лет и что, согласно представленной делегацией информации, государство-участник планирует либо переселить их, либо вернуть их в места их происхождения (статьи 3 и 16).

Комитет призывает государство-участник активнее подходить к выполнению своих обязательств по международному беженскому праву на международном и региональном уровнях. В этой связи государству-участнику следует:

а) предпринимать дальнейшие усилия, в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН), в целях продолжения работы по идентификации беженцев и просителей убежища и обеспечения их защиты в соответствии с международным правом, соблюдая при этом принцип недопустимости принудительного возвращения;

б) рассмотреть возможность предоставления статуса беженца спасающимся бегством из своей страны ивуарцам на основе *prima facie*, кроме лиц, которые могут считаться комбатантами, до тех пор, пока не будет установлено, что они действительно и навсегда отказались от военной деятельности;

в) принять меры для эффективной проверки прибывающих и разделения комбатантов и некомбатантов с целью обеспечения гражданского характера лагерей и/или мест проживания беженцев, в том числе путем укрепления имеющихся механизмов проверки и потенциала Ганского совета по делам беженцев на границе;

г) укрепить потенциал Ганского совета по делам беженцев для рассмотрения ходатайств просителей убежища, помимо лиц, которые могут быть признаны в качестве беженцев на основе *prima facie*;

д) обеспечить недопущение насильственного возвращения находящихся в Гане либерийских беженцев в страну их происхождения в целях выполнения обязательств, касающихся недопущения принудительного возвращения согласно Конвенции или другим международным договорам по правам человека.

#### Торговля людьми

21. Комитет принимает к сведению принятие в 2005 году Закона о борьбе с торговлей людьми и поправку к нему от 2009 года, которая привела определение торговли людьми в соответствии с определением, содержащимся в Протоколе о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющем Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Наряду с этим Комитет выражает озабоченность в связи с постоянно поступающими сообщениями о внутренней и трансграничной торговле женщинами и детьми в целях их сексуальной эксплуатации или использования на принудительных работах, например в качестве домашней прислуги или носильщиков (кайайе). Комитет также обеспокоен отсутствием в докладе государства-участника статистических данных, в частности о числе возбужденных дел, осуждений и приговоров лицам, виновным в торговле людьми, в том числе в целях использования детского труда, а также в связи с тем, что в целях предотвращения этого явления и борьбы с ним не принимается никаких практических мер. Комитет также с озабоченностью отмечает отсутствие официальной процедуры передачи жертв, находящихся под опекой в целях их защиты, в другие учреждения (статьи 2, 12 и 16).

Государству-участнику следует:

- а) активизировать свои усилия в целях предупреждения торговли женщинами и детьми и борьбы с нею, в том числе посредством осуществления законодательства о борьбе с торговлей людьми, предоставления защиты жертвам и, при необходимости, обеспечения их доступа к медицинским, социальным, реабилитационным и юридическим услугам, включая консультационные услуги;
- б) обеспечить создание надлежащих условий для осуществления жертвами своих прав на подачу жалоб;
- в) проводить безотлагательные и беспристрастные расследования по делам о торговле людьми и обеспечивать, чтобы лица, признанные виновными в таких преступлениях, подвергались наказаниям соразмерно характеру совершенных ими деяний;
- г) проводить общенациональные информационно-просветительские кампании и организовать подготовку для сотрудников правоохранительных органов;
- е) представить подробную информацию о числе проведенных расследований и поданных жалоб в связи с торговлей людьми, а также о числе судебных разбирательств и вынесенных в этой связи приговоров.

#### **Насилие в отношении женщин, включая насилие в семье**

22. Комитет принимает к сведению принятие в 2007 году Закона о насилии в семье, а также представленные государством-участником в ходе диалога статистические данные о случаях насилия в семье в 2010 году. Наряду с этим Комитет обеспокоен сообщениями о широких масштабах насилия в отношении женщин, включая насилие в семье; неполным соблюдением Закона о насилии в семье; а также слабым ресурсным обеспечением Управления полиции по вопросам насилия в семье и поддержки жертв (УПНСПЖ). Комитет выражает озабоченность по поводу нежелания государства-участника криминализовать изнасилование в браке и отсутствия в докладе государства-участника информации о числе жалоб, расследований, судебных процессов, обвинений и приговоров, вынесенных по делам о насилии в отношении женщин за рассматриваемый период (статьи 2, 12, 13 и 16).

Комитет настоятельно призывает государство-участник:

- а) расследовать, привлекать к суду и наказывать лиц, виновных в таких деяниях;
- б) принять более эффективные меры для защиты жертв и оказания им помощи;
- в) выделить достаточные финансовые средства для обеспечения эффективного функционирования УПНСПЖ;
- г) активизировать усилия по повышению информированности и подготовке должностных лиц, находящихся в непосредственном контакте с жертвами (сотрудников правоохранительных органов, судей, социальных работников и т.д.), а также населения в целом в области борьбы с насилием в отношении женщин и девочек;
- е) принять законодательство, криминализирующее изнасилование в браке.

Комитет просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить статистические данные о числе жалоб на насилие в отношении женщин, включая изнасилование, а также информацию о расследованиях, привлечении к судебной ответственности и приговорах, вынесенных в связи с такими делами.

#### **Вредная традиционная практика**

23. Комитет принимает к сведению принятые правительством позитивные меры по криминализации таких видов вредной традиционной практики, как проведение калечащих операций на женских половых органах и "трокоси" (ритуальное или обычное рабство). Он также отмечает 25-процентное сокращение числа сообщений о калечащих операциях на женских половых органах в период 1999–2010 годов, хотя общее число таких сообщений за эти годы составило 123 000. Комитет по-прежнему обеспокоен явным расхождением между некоторыми положениями обычного права Ганы и аспектами традиционной практики и основополагающими правами и свободами, предусматриваемыми, в частности, запрещением пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания. В этой связи Комитет выражает озабоченность по поводу сообщений о том, что некоторым женщинам предъявляются обвинения в колдовстве, вследствие чего они подвергаются жестокому насилию, включая коллективные наказания без суда, сжигание на костре и линчевание и изгнание из общины. Многих таких женщин отправляют в так называемые "лагеря ведьм" без соблюдения при этом даже минимальных процедур законности, в результате чего такие женщины лишаются реальной возможности вернуться в общество. Комитет также выражает озабоченность в связи с сообщениями о случаях насилия в отношении вдов, которых зачастую лишают их наследства и которые в некоторых случаях становятся жертвами унижительных и жестоких обрядов. Комитет сожалеет об отсутствии информации о привлечении к судебной ответственности и вынесенных приговорах в отношении виновных, а также об оказываемой жертвам помощи и предоставляемой им компенсации. Он также сожалеет об отсутствии информации о принимаемых мерах для обеспечения того, чтобы обычное право Ганы соответствовало обязательствам государства-участника по Конвенции (статьи 2 и 16).

#### **Государству-участнику следует:**

**а) активизировать свои усилия в целях предупреждения и борьбы с вредной традиционной практикой, включая проведение калечащих операций на женских половых органах, особенно в сельских районах, и обеспечить проведение расследований таких актов и привлечение к судебной ответственности и вынесение обвинительных приговоров предполагаемым преступникам;**

**б) предоставлять жертвам юридические, медицинские, психологические и реабилитационные услуги, а также компенсацию и создать надлежащие условия, позволяющие им, подавать жалобы, не опасаясь репрессий;**

**с) организовать подготовку судей, прокуроров, сотрудников правоохранительных органов и лидеров общин по вопросам строгого соблюдения соответствующего законодательства, криминализирующего вредную традиционную практику и другие формы насилия в отношении женщин.**

**В целом государству-участнику следует обеспечить, чтобы его обычное право и практика соответствовали его правозащитным обязательствам, особенно по Конвенции. Государству-участнику следует также представить**

информацию об иерархии норм обычного и внутригосударственного права, особенно в том, что касается форм дискриминации в отношении женщин.

Комитет далее просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить подробную информацию и обновленные статистические данные о жалобах, расследованиях, судебных разбирательствах, осуждениях и приговорах, вынесенных лицам, которые совершили уголовные преступления, связанные с вредной традиционной практикой, включая убийства, а также о предоставленной жертвам помощи и компенсации.

#### **Телесные наказания**

24. Принимая к сведению тот факт, что Закон о правосудии по делам несовершеннолетних (2003 года) и Закон о детях (1988 года) четко запрещают использование телесных наказаний в качестве дисциплинарной меры в тюрьмах, Комитет в то же время выражает озабоченность по поводу того, что телесные наказания до сих пор широко применяются, в частности в семье, школе и учреждениях альтернативного ухода (статьи 11 и 16).

**Государству-участнику следует:**

- а) четко запретить телесные наказания детей во всех местах, в том числе посредством отмены всех допускаемых законом обоснований телесного наказания как "разумного" и "оправданного";**
- б) содействовать развитию альтернативных форм поддержания дисциплины таким образом, чтобы это не наносило ущерба человеческому достоинству ребенка и соответствовало Конвенции;**
- в) разработать меры для повышения осведомленности о пагубных последствиях телесных наказаний.**

#### **Подготовка кадров**

25. Комитет выражает сожаление по поводу скудной информации, представленной государством-участником, о программах подготовки медицинского персонала и сотрудников правоохранительных органов, судебных органов и других лиц, имеющих отношение к содержанию под стражей, проведению допросов или обращению с лицами, лишенными свободы, по вопросам, касающимся запрещения пыток и жестокого обращения. Он с озабоченностью отмечает, что работа по подготовке сотрудников полиции в области прав человека, которая была организована через Программу ПРООН по обеспечению доступа к правосудию в Гане, была прекращена в 2010 году ввиду отсутствия финансирования.

**Государству-участнику следует:**

- а) продолжать осуществление программ обязательной подготовки в целях обеспечения полной информированности всех государственных служащих, в частности сотрудников полиции и других правоохранительных органов, о положениях Конвенции с тем, чтобы факты нарушения Конвенции рассматривались как недопустимые явления и становились предметом расследования, а виновные привлекались к судебной ответственности;**
- б) провести оценку эффективности и влияния программ подготовки и просвещения на численность случаев применения пыток и жестокого обращения;**

с) поддерживать подготовку всех соответствующих сотрудников, включая медицинский персонал, по вопросам применения Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол).

#### **Сбор данных**

26. Комитет сожалеет об отсутствии полных и дезагрегированных данных о жалобах, расследованиях, судебных преследованиях и обвинительных приговорах в связи с пытками и жестоким обращением со стороны сотрудников правоохранительных органов, служб безопасности, военнослужащих и тюремного персонала, а также о насилии в отношении женщин, торговле людьми и вредной традиционной практике.

**Государству-участнику следует собирать статистические данные, касающиеся мониторинга осуществления Конвенции на национальном уровне, включая данные о жалобах, расследованиях, судебных преследованиях и обвинительных приговорах в связи с пытками и жестоким обращением со стороны сотрудников правоохранительных органов, служб безопасности, военнослужащих и тюремного персонала, а также о насилии в отношении женщин, торговле людьми и вредной традиционной практике, включая предоставленную жертвам компенсацию и реабилитацию. Государству-участнику следует включить такие данные в свой следующий периодический доклад.**

27. Приветствуя подписание 6 ноября 2006 года Факультативного протокола к Конвенции, Комитет предлагает государству-участнику ускорить процесс ратификации этого протокола, а также создание национального превентивного механизма.

28. Принимая к сведению взятое на себя государством-участником обязательство в контексте универсального периодического обзора (A/HRC/8/36), Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о правах инвалидов, а также новой Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

29. Государству-участнику предлагается широко распространить представленный Комитету доклад и настоящие заключительные замечания на соответствующих языках через официальные вебсайты, средства массовой информации и неправительственные организации.

30. Комитет предлагает государству-участнику представить свой следующий периодический доклад в соответствии с руководящими принципами подготовки и представления докладов, соблюдая при этом ограничение по объему в 40 страниц для доклада по конкретному договору. Комитет предлагает также государству-участнику представить обновленный общий базовый документ в соответствии с требованиями Согласованных руководящих принципов представления докладов согласно международным договорам о правах человека (HRI/GEN.2/Rev.6), которые были одобрены на межкомитетском совещании договорных органов по правам человека, и соблюдать ограничение по объему в 80 страниц для обновленного общего базового документа. Доклад по конкретному договору и общий базовый документ в совокупности образуют обязательство государства-участника по представлению доклада в соответствии с Конвенцией.

31. Комитет просит государство-участник в течение одного года представить информацию в ответ на рекомендации Комитета, содержащиеся в пунктах 10 с) и d), 17 d) и 23 а) настоящего документа.

32. Государству-участнику предлагается представить свой следующий доклад, который будет являться вторым периодическим докладом, к 3 июня 2015 года.

---